



Department of the Secretary
of State of Canada

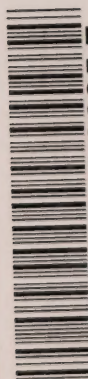
Secrétariat d'État
du Canada

Government
Publication

CAI
FN
-C17

Canada Student LOANS Program

For Part-Time Students



3 1761 11552685 7

1986-87

Canada

Responsibility for the Canada Student Loans Program for Part-Time Students

The Canada Student Loans Program for Part-Time Students is funded by the Government of Canada and administered by the participating provinces under administrative criteria agreed upon between the two levels of government. The essential features of these agreed criteria are contained in this brochure.

Purpose of the Program

The Canada Student Loans Program for Part-Time Students provides interest-bearing loan assistance to students who have cash-flow problems and are unable to raise sufficient cash to pay immediate educational expenses. Interest charges begin on the date the loan is negotiated and repayment begins 30 days later. **Note:** Borrowers who are unemployed because of inability to find work or temporary illness may apply for interest relief.

Basic Principles of the Program

The following principles underlie the administrative processes:

- responsibility for the support of the student remains primarily with the student and his/her immediate family
- governments at all levels are interested in assisting all qualified students in reaching their educational potential by supplementing, where needed, other resources available to students
- it is desirable that the concepts and criteria used by governments and institutions in determining the need for financial assistance to students be coordinated within a province by the provincial authority concerned
- it is desirable to coordinate among the provinces the concepts and criteria of need applied in administering federal assistance in this field to ensure equitable treatment for all applicants

Eligibility

To be eligible for a Canada Student Loan for Part-Time Study, a person must:

- be a Canadian citizen or permanent resident **residing in Canada**
- be attending (or planning to attend) a designated post-secondary institution, enrolled in a course of study that is 20% - 59% of a full course of study and is equivalent in content to that which is eligible for Canada Student Loans for Full-Time Study (the course may be less than 12 weeks long)
- be a resident of a province that issues loans under the Canada Student Loans Program – all provinces and territories other than Quebec (application is made to the province in which the student resides at the time of application)
- have a gross family income of no more than that outlined in the following table: (gross family income includes wages, liquid assets, income from investments and gifts)

| Single Student | Married Student Number of Dependents | | | | | |
|----------------|---|--------|--------|--------|--------|-----------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 or more |
| 24,500 | 27,260 | 30,660 | 34,060 | 37,450 | 40,850 | 44,250 |
| | Maximum Income (\$) | | | | | |

(Note: Part-time students eligible under this program must have an income at or below the above levels which provide adequately for the support of the family but do not permit additional expenses such as educational costs. Therefore, no contribution is expected from the applicant's income and resources towards the educational expenses.

The aid granted will be the calculated costs of the student unless the student chooses to request a lower amount.)

- have an outstanding principal balance on previous Student Loans for Part-Time Students plus the loan for which application is currently being made of no more than \$2,500
- not be in default on previous Canada Student Loans for Part-Time or Full-Time Study. (If you are in default on previous loans, you may request clearance from the Student Assistance Directorate.) (See page 8)

Completing the Application Form

1. Indicate the **Province to Which You Are Applying**.
2. Complete the **Personal Data Section**.
3. If you have child care expenses related to your part-time studies, complete the section **Child Care Expenses**. Enter only the actual or estimated weekly costs incurred for babysitting during hours of class.
4. Take the form to the educational institution and request the completion of the section entitled **Current or Proposed Studies**.
5. Complete the **Income and Resources Section**, indicating all the income and liquid resources available for the support of your family (yourself, your spouse and those dependent upon you and living in the same residence) for the 12 months ending with the last month of classes. If you have no income, enter "0" in items 58 and/or 59.
6. When all other information has been included, complete and sign the **Certification of Information by Applicant and Waiver for Release of Tax Information**. If you have had previous loans and they are either repaid or defaulted and no longer with the bank, check boxes 67 and/or 68.

Negotiating and Repaying Your Canada Student Loan for Part-Time Study

The province to which you have made application will issue a Certificate of Eligibility (Form 1 A) to you. You may negotiate up to the amount authorized by the Certificate. Remember that the less you borrow the less you will have to repay. Repayment must begin within 30 days and be completed in 24 months. A student may pay all or part of the principal, at any time, without penalty.

The following table will indicate to you the amount of your payments with an interest rate of 12.25% (the rate in effect for 1985-86) and the amount of interest you must pay:

| <u>Total Amount of Loan</u> | <u>Period of Repayment</u> | <u>Monthly Payment</u> | <u>Total Interest</u> |
|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| \$ | | \$ | \$ |
| 2,500 | 24 months | 118 | 332 |
| 1,500 | 24 months | 71 | 204 |
| 1,000 | 24 months | 47 | 128 |
| 500 | 24 months | 24 | 76 |

The federal government will guarantee your loan to the bank and you will not be required to provide security for the loan.

Once you have received a Canada Student Loan for Part-Time Study, the following responsibilities are yours:

- to read and comply with the Instructions to Student and the Terms and Conditions printed on the reverse of your student loan document
- to maintain close liaison with your bank at all times and to notify bank officials of any change of name or address as they occur
- to repay the student loan in the time and amounts specified on the Certificate of Eligibility Form 1A (Loan Agreement) and to discuss the situation with the bank immediately if it appears that you may be unable to do so. In such case, a revision of your terms of payment can usually be arranged to allow for any temporary financial difficulties. If you are unemployed you may be eligible to receive Interest Relief on your loan. Applications for Interest Relief are available from your bank or local Manpower offices.

Default on a Part-Time Loan

If there is a lapse of three months of payments on your Canada Student Loan for Part-Time Study, the bank may submit a Claim for Loss to the federal government. Your loan will then be placed in the hands of a collection agency. If your loan for part-time or full-time study is claimed, you will not be permitted to negotiate further part-time loans until you have written to the federal government and received approval.

Verification

All applications for Canada Students Loans for Part-Time Study are subject to verification.

Warning

Every person, who, in respect of a Canada Student Loan, knowingly makes any false statement or misrepresentation in an application or other document or wilfully furnishes any false or misleading information is guilty of an offence under the Canada Student Loans Act and is liable on summary conviction to a fine not exceeding one thousand dollars.

Applications for Canada Student Loans for Part-Time Study are available through the following provincial authorities:

Newfoundland

Department of Career Development & Advanced Studies
Thomson Student Centre
Memorial University of Newfoundland
St. John's, Newfoundland
A1C 5S7
Tel. (709) 737-2688

Prince Edward Island

Student Aid Division
Department of Education
P.O. Box 2000
Charlottetown
Prince Edward Island
C1A 7N8
Tel. (902) 892-3504

Nova Scotia

Student Aid Office
Department of Education
P.O. Box 578
Halifax, Nova Scotia
B3J 2S9
Tel. (902) 424-7737

New Brunswick

Student Aid Division
Department of Income Assistance
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Tel. (506) 453-2577

Ontario

Student Awards Branch
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block, Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2B4
Tel. (416) 965-5241
Toll-free numbers within Ontario:

- general info. 1-800-268-7501
- student loans info. 1-800-268-3748

Manitoba

Student Aid Branch
Department of Education
P.O. Box 6
693 Taylor Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3M 3T9
Tel. (204) 945-6322 or
Toll free within Manitoba 1-800-782-0316

Saskatchewan

Student Financial Services Branch
Department of Advanced Education and Manpower
1855 Victoria Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 3V5
Tel. (306) 787-5620

Alberta

Students Finance Board
Department of Advanced Education
10th Floor, Baker Centre
10025-106 Street
Edmonton, Alberta
T5J 1G4
Tel. (403) 427-2740

Students Finance Board
Department of Advanced Education
805-9th Street S.W.
Calgary, Alberta
T2P 2Y6
Tel. (403) 297-6344

British Columbia

Educational Institutions

Yukon Territory

The Students Financial Assistance Committee
Department of Education
Government of the Yukon
P.O. Box 2703
Whitehorse, Yukon Territory
Y1A 2C6
Tel. (403) 667-5141

Northwest Territories

Student Services
Department of Advanced Education
Government of the Northwest Territories
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 2L9
Tel. (403) 873-7194

In some provinces forms are also available at awards offices at eligible institutions.

Information

Additional information concerning eligibility for a Canada Student Loan for Part-Time Study may be obtained from the provincial authorities listed above or from:

Canada Student Loans Program
Student Assistance Directorate
P.O. Box 2090, Postal Station "D"
Ottawa, Ontario K1P 6C6
Tel. (819) 994-1844

Colombie-Britannique

S'adresser aux divers établissements d'enseignement

Yukon

Comité de l'aide financière aux étudiants
Ministère de l'éducation
Gouvernement du Yukon
Case postale 2703
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2C6
Tél. : (403) 667-5141

Territoires du Nord-Ouest

Direction des services aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9
Tél. : (403) 873-7194

Dans certaines provinces, on peut également obtenir un formulaire auprès du service des bourses des établissements d'enseignement désignés.

Renseignements

Pour plus de renseignements au sujet des critères d'admissibilité concernant le prêt d'études à temps partiel, s'adresser aux services provinciaux indiqués ci-dessus ou au :

Programme canadien de prêts aux étudiants
Directeur de l'aide aux étudiants
Case postale 2090
Sucursale postale "D"
Ottawa (Ontario)
K1P 6C6
Tél. : (819) 994-1844

Ontario

Direction des bourses aux étudiants
Ministère des collèges et universités
Immeuble Mowat
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 2B4
Tél. : (416) 965-5241
ou, sans frais à l'intérieur de la province :
1-800-268-7501 (renseignements généraux)
1-800-268-3748 (renseignements sur les
prêts aux étudiants)

Manitoba

Direction de l'aide aux étudiants
Ministère de l'éducation
Case postale 6
693, avenue Taylor
Winnipeg (Manitoba)
R3M 3T9
Tél. : (204) 945-6322
Sans frais : 1-800-782-0316

Saskatchewan

Direction des services financiers aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur et de
la main-d'œuvre
1855, avenue Victoria
Regina (Saskatchewan)
S4P 3V5
Tél. : (306) 787-5620

Alberta

Commission de l'aide aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur
Centre Baker, 10^e étage
10025, 106^e rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1G4
Tél. : (403) 427-2740
Commission de l'aide aux étudiants
Ministère de l'enseignement supérieur
805, 9^e rue S.-O.
Calgary (Alberta)
T2P 2Y6
Tél. : (403) 297-6344

Formulaires

Les formulaires de demande concernant les prêts d'études à temps partiel sont disponibles auprès des services provinciaux suivants :

Terre-Neuve

Ministère du perfectionnement professionnel
et de la formation supérieure
Thomson Student Centre
Memorial University de Terre-Neuve
Saint-Jean (Terre-Neuve)
A1C 5S7
Tél. : (709) 737-2688

Ile-du-Prince-Édouard

Division de l'aide aux étudiants
Ministère de l'éducation
Case postale 2000
Charlottetown (Ile-du-Prince-Édouard)
C1A 7N8
Tél. : (902) 892-3504

Nouvelle-Écosse

Division de l'aide aux étudiants
Ministère de l'éducation
Case postale 578
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2S9
Tél. : (902) 424-7737

ou, sans frais à l'intérieur de la province : 1-424-4245

Nouveau-Brunswick

Division de l'aide aux étudiants
Ministère de l'aide au revenu
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2577

Quiconque, en sollicitant un prêt dans le cadre du programme, dans une demande ou tout autre document, fait sciemment une fausse déclaration ou une présentation erronée des faits ou fournit délibérément des renseignements faux ou trompeurs, est coupable d'une infraction en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende pouvant aller jusqu'à 1 000 \$.

Mise en garde

Les renseignements fournis dans une demande d'emprunt d'études à temps partiel peuvent faire l'objet d'une vérification.

Vérification

Si vous omettez de faire vos paiements pendant une période de trois mois, la banque peut présenter au gouvernement fédéral une réclamation en raison de perte. Votre dossier sera alors transmis à une agence de recouvrement. Si votre prêt fait l'objet d'une telle réclamation, vous ne pourrez plus négocier d'autres emprunts d'études à temps partiel jusqu'à ce que vous ayez complètement remboursé le principal et les intérêts. Si vos prêts d'études à temps plein ont fait l'objet d'une réclamation par une banque, il se peut que vous ne puissiez pas négocier d'autres emprunts d'études à temps partiel dans le cadre du programme.

Défaut de paiement

Si vous omettez de faire vos paiements pendant une période de trois mois, la banque peut présenter au gouvernement fédéral une réclamation en raison de perte. Votre dossier sera alors transmis à une agence de recouvrement. Si votre prêt fait l'objet d'une telle réclamation, vous ne pourrez plus négocier d'autres emprunts d'études à temps partiel jusqu'à ce que vous ayez complètement remboursé le principal et les intérêts. Si vos prêts d'études à temps plein ont fait l'objet d'une réclamation par une banque, il se peut que vous ne puissiez pas négocier d'autres emprunts d'études à temps partiel dans le cadre du programme.

- observer les directives destinées à l'étudiant ainsi que les conditions figurant au verso des documents relatifs au prêt;
- entretenir des rapports suivis avec votre banque et informer sans tarder le responsable des prêts de tout changement d'adresse ou de nom;
- rembourser l'emprunt en respectant les versements et les délais stipulés dans le certificat d'admissibilité (formulaire 1A, Accord de prêts). Si vous prévoyez être dans l'impossibilité de le faire, vous devez en prévenir la banque immédiatement. En règle générale, celle-ci peut réviser les modalités du remboursement de manière à tenir compte de difficultés financières temporaires. Si vous êtes en chômage, vous pouvez être admissible à une exemption d'intérêts. Les formulaires de demande d'exemption sont disponibles à votre banque ou au centre d'emploi du gouvernement du Canada dans votre localité.

Renseignements concernant le formulaire

1. Indiquer la province à laquelle la demande s'adresse.
2. Remplir la partie Renseignements personnels.
3. Si vous devez assumer des frais de garde d'enfants, remplir la partie Frais liés à la garde d'enfants. N'inscrire que les dépenses hebdomadaires, réelles ou prévues, engagées pour la garde pendant les heures de cours.
4. L'établissement d'enseignement doit remplir la partie Etudes envisagées ou en cours.
5. Remplir la partie Revenu et ressources financières en indiquant tous les revenus et liquidités disponibles pour le soutien de votre famille (vous-même, votre conjoint et les personnes à charge qui vivent avec vous).
6. Après avoir donné tous les autres renseignements, remplir et signer les parties Attestation par le requérant de l'exactitude des renseignements et Autorisation de divulguer des renseignements relatifs à l'impôt.

Négociation et remboursement de votre prêt d'études à temps partiel

La province à laquelle vous avez présenté la demande vous remettra un certificat d'admissibilité (formulaire 1A). Vous pouvez négocier un prêt pouvant aller jusqu'au montant indiqué sur ledit certificat. Souvenez-vous que moins vous empruntez moins vous devrez rembourser. Le remboursement doit commencer dans les 30 jours et être terminé dans les 24 mois. Vous pouvez rembourser à n'importe quel moment une partie ou la totalité du principal emprunté, sans pénalité. Le tableau suivant vous indique le montant des mensualités et des intérêts à verser en supposant un taux de 12.25 % :

| Total du prêt | Période de remboursement | Mensualité requise | Total de l'intérêt |
|---------------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| 2 500 \$ | 24 mois | 118 \$ | 332 \$ |
| 1 500 \$ | 24 mois | 71 \$ | 204 \$ |
| 1 000 \$ | 24 mois | 47 \$ | 128 \$ |
| 500 \$ | 24 mois | 24 \$ | 76 \$ |

Le gouvernement fédéral garantira votre emprunt à l'établissement financier prêteur.

Admissibilité

Pour obtenir un emprunt pour faire des études à temps partiel, l'étudiant doit :

- être citoyen canadien ou résident permanent;
- fréquenter un établissement d'enseignement post-secondaire désigné (ou se proposer de le faire) et être inscrit à un programme d'études dont la valeur en temps représente de 20 à 59 p. 100 d'un programme d'études à temps plein et dont le contenu est équivalent à un programme d'études admissible selon les critères du Programme de prêts d'études à temps plein (le cours peut avoir une durée inférieure à 12 semaines);
- être domicilié dans une province ou un territoire qui consent des prêts dans le cadre du programme (seul le Québec fait exception à cet égard);
- ne pas disposer d'un revenu familial brut qui excède les maximums indiqués dans le tableau suivant (le revenu familial brut comprend le salaire, les liquidités, le revenu de placements et les dons reçus) :

| Étudiant célibataire | Étudiant marié Nombre de personnes à charge | | | | | | Revenu maximum (\$) | |
|-------------------------|--|---|---|---|---|-----------|---------------------|--------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 ou plus | 24 500 | 27 260 |
| | | | | | | | 30 660 | 34 060 |
| | | | | | | | 37 450 | 40 850 |
| | | | | | | | 44 250 | |

(Nota : Les étudiants à temps partiel admissibles doivent avoir un revenu équivalent ou inférieur aux revenus indiqués dans ce tableau. Ce revenu leur permet de subvenir aux besoins d'une famille, mais non d'engager des dépenses supplémentaires pour leurs études. Par conséquent, aucune contribution provenant du revenu ou des ressources du demandeur n'est attendue au titre des dépenses liées à ses études.

Le montant de l'aide financière correspondra au résultat du calcul des frais par l'étudiant, à moins que celui-ci ne demande délibérément un montant inférieur.)

- ne pas être débiteur du Programme d'études à temps partiel pour un montant dont le principal excède 2 500 \$ (y compris le prêt pour lequel l'étudiant fait sa demande);
- ne pas avoir manqué à ses obligations à l'égard de tout prêt antérieur d'études à temps plein ou à temps partiel obtenu dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants.

Le programme permet aux étudiants à temps partiel de faire des emprunts portant intérêt, les aidant ainsi à surmonter les difficultés financières et à trouver des fonds suffisants pour couvrir les dépenses directement liées à leurs études, s'ils sont dans l'impossibilité de le faire. Les intérêts commencent à courir le jour de l'obtention de l'emprunt et le remboursement doit commencer dans les 30 jours.

NOTA : Les emprunteurs qui sont en chômage ou temporairement incapables de travailler pour cause de maladie peuvent présenter une demande d'exemption d'intérêts.

Objet du programme

Le Programme canadien de prêts aux étudiants (études à temps partiel) est financé par le gouvernement du Canada et géré par les provinces participantes en vertu de critères administratifs établis conjointement par les deux ordres de gouvernement, dont l'essentiel est exposé ci-dessous.

Administrateur du Programme canadien de prêts aux étudiants – Études à temps partiel.

- le soutien de l'étudiant revient avant tout à l'étudiant lui-même et à sa famille immédiate;
- les deux ordres de gouvernement sont disposés à aider tous les étudiants possédant les qualités requises à poursuivre leurs études, en complément, si besoin est, les ressources des étudiants;

- il est souhaitable que l'application des principes et des critères sur lesquels les gouvernements et les établissements d'enseignement se fondent pour déterminer les montants de l'aide financière dont les étudiants ont besoin fassent l'objet d'une coordination par l'autorité compétente au niveau provincial;

- il convient que les provinces coordonnent entre elles les principes et les critères d'évaluation des besoins qui régissent l'administration de l'aide fédérale dans ce domaine, afin d'assurer le traitement équitable de toutes les demandes.

1986-1987

à temps partiel

Programme canadien de PRÊTS aux étudiants